

scala

**Termómetro de  
frente de infrarrojos  
SC 8280**  
para la  
medición sin contacto



**ES** Instrucciones de uso

**ÍNDICE**

Instrucciones de seguridad .....	2
Descripción del aparato y uso previsto .....	4
Sobre la temperatura corporal .....	5
Contraindicaciones .....	5
Vista general del aparato .....	5
Vista general de la pantalla LCD .....	6
Inicio rápido .....	6
Explicación de los símbolos .....	6
Colocación de la pila .....	8
Cambiar el método de medición .....	9
La función de memoria .....	11
Uso del aparato .....	12
El punto del medición .....	12
Limpieza y desinfección .....	13
Cuidado y conservación .....	14
Informaciones de garantía .....	14
Descripción de fallos .....	15
Datos técnicos .....	15
Instrucciones de desecho .....	16

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**



*Indicaciones de aviso*

1. Lea las instrucciones de uso completamente antes de usar el aparato.
2. El aparato se entrega sin esterilizar. Limpie el aparato antes de utilizarlo para medir.
3. Deje de usar el aparato si funciona mal o muestra valores anormales.
4. Los niños no deben usar el aparato sin la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños sin supervisión.
5. No utilice el aparato si hay materiales inflamables en las proximidades.

6. No coloque el aparato sobre tejido cicatrizado, heridas abiertas o rasguños.
7. Algunos medicamentos pueden causar un aumento de la temperatura de la piel, lo que puede causar mediciones incorrectas
8. Una medición después de que la piel haya sido expuesta a condiciones extremas, como la radiación solar directa, la chimenea / calefacción o el aire acondicionado, puede dar lugar a resultados de medición incorrectos.
9. Si el aparato ha sido almacenado o expuesto a temperaturas extremas, espere al menos una hora a temperatura ambiente antes de realizar una medición.
10. No toque la sonda de medición.
11. El aparato no es impermeable, manténgalo seco.
12. No deje caer el termómetro ni lo someta a sacudidas fuertes.
13. No muerda la sonda ni la tapa del compartimento de la pila.
14. Evite el contacto del termómetro con diluyentes o soluciones químicas.
15. Las partes del termómetro que se hayan podido ingerir son peligrosas. En tal caso, consulte a un médico inmediatamente.
16. No utilice el aparato si la pantalla muestra un mal funcionamiento o si funciona de forma anormal.
17. No limpie el aparato en el lavavajillas.
18. Si el termómetro se ha almacenado a temperaturas inferiores a la de congelación, deje que el termómetro se caliente hasta la temperatura ambiente antes de usarlo.
19. El funcionamiento del termómetro puede deteriorarse en caso de:  
Usarlo fuera del rango de temperatura y humedad especificado o la temperatura corporal del paciente está por debajo de la temperatura ambiente (de la habitación).

20. Utilice el termómetro sólo en interiores y no cerca de teléfonos móviles o microondas. En el caso de un termómetro cuya potencia máxima exceda los 2 W, la distancia mínima al termómetro debe ser de 3,3 m.
21. La medición sirve de indicación. Si se siente enfermo o indispuesto, consulte a un médico.



#### Medidas de precaución

1. No arañe o raspe la sonda de medición ya que esto reducirá la eficacia del aparato.
2. No abra el aparato excepto para cambiar la pila.
3. Espere al menos 30 minutos antes de realizar una medición si ha estado haciendo ejercicio, comiendo o tomando un baño.
4. Si la temperatura corporal es inferior a la temperatura ambiente, se producirán mediciones incorrectas.
5. Para asegurar el mejor funcionamiento del aparato, observe las condiciones de almacenamiento en la sección "Datos técnicos" en lo que respecta al rango de temperatura y humedad.
6. Deseche el aparato y de la pila de acuerdo con las normas vigentes de las autoridades de protección del medio ambiente.
7. Por favor, no utilice este producto en un campo magnético fuerte. Esto puede afectar al resultado de la medición.
8. Para una máxima fiabilidad en la medición del aparato, recomendamos una inspección del mismo cada dos años

#### **DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y USO PREVISTO**

El termómetro es un aparato electrónico para determinar la temperatura del cuerpo humano en la frente. Determina la temperatura del cuerpo evaluando la radiación infrarroja. Se puede utilizar tanto para pacientes adultos como para niños y en el ámbito doméstico.

### **SOBRE LA TEMPERATURA CORPORAL**

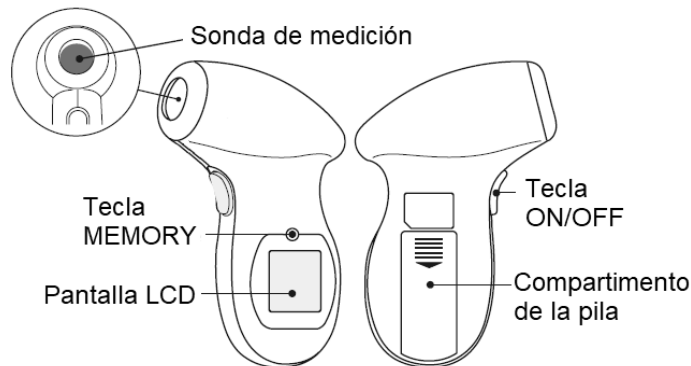
La temperatura corporal normal (medida por vía rectal) puede fluctuar entre 36,5 °C y 37,4 °C en el transcurso de un día. Le recomendamos que tome la temperatura corporal a diferentes horas del día cuando no esté enfermo. Entonces tendrá una visión general del rango en el que se encuentra su temperatura normal.

En caso de que se sienta enfermo o indispuerto, puede diagnosticar la fiebre de forma fiable.

### **CONTRAINDICACIONES**

1. Si coloca la sonda de medición frente a un tejido cicatrizado o alterado de alguna otra forma, el resultado de la medición se verá afectado.
2. En los pacientes con traumatismos o en los pacientes sometidos a tratamiento con diversos fármacos, la temperatura corporal puede verse influida, lo que puede dar lugar a diferencias de medición.
3. La sonda de medición no debe ser expuesta a la luz del sol, calentadores, frío, flujo de aire de un sistema de aire acondicionado.

### **VISTA GENERAL DEL APARATO**



### **VISTA GENERAL DE LA PANTALLA LCD**

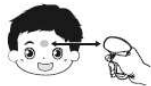




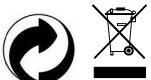






### **INICIO RÁPIDO**

1. Coloque las pilas (si no se ha hecho antes). Tenga en cuenta la correcta polaridad cuando coloque las pilas. Ésta se indica en el compartimento de la pila.
2. Pulse la tecla ON/OFF y suéltela. Se escucha un breve pitido. El aparato está listo ahora para una medición.
3. Dirija la sonda a la frente a la distancia especificada.
4. Pulse la tecla ON/OFF y lea la temperatura en la pantalla LCD.

### **EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS**

	Espera la configuración de compensación
	Medición en curso
	Bip ON/OFF
	Ajuste de compensación
	Indicación de pila gastada

<b>MEM</b>	Indicación al abrir la memoria
<b>OFF</b>	Aparato apagado
	Medición en la frente
<b>CE 0197</b>	Número del organismo notificado (TÜV Rheinland LGA Products GmbH)
	Leer las instrucciones de uso
	Proteger de la humedad
	Pieza de aplicación BF
	Indicaciones de aviso
	Instrucciones de desecho
<b>LOT MMY</b>	Fecha de fabricación (mes/año)
	Fabricante
<b>EC REP</b>	Representante en Europa
	Tecla ON/OFF
<b>M</b>	Tecla MEMORY

<b>IP20</b>	Grado de protección ambiental según DIN EN 60529 1. cifra ref. 2: protegido contra cuerpos extraños sólidos de diámetro $\geq 12,5$ mm. 2. cifra ref. 0: sin protección contra el agua.
<b>RoHS</b> conform 2011/65/EU	Conforme a la Directiva de la UE 2011/65/EU para la restricción de sustancias peligrosas.
 Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals	Símbolo REACH El aparato se ajusta al Reglamento Europeo de Sustancias Químicas
	Sin ftalatos

#### COLOCACIÓN DE LA PILA

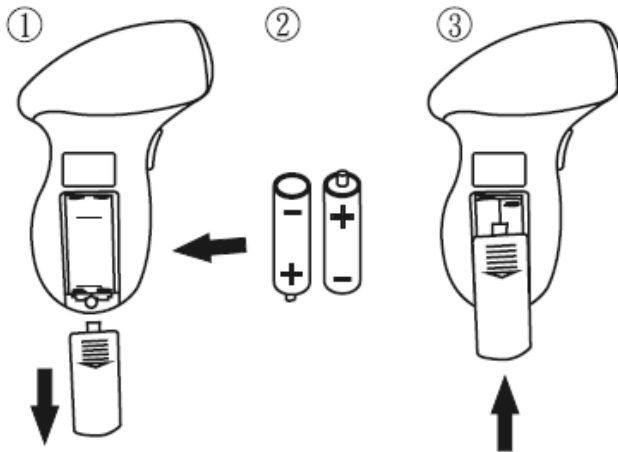


##### Indicación de aviso

1. Cuando aparezca el indicador de pila gastada, sustituya la pila gastada por 2 nueva LR03.
2. Si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo largo, retire las pilas.
3. No tire las pilas al fuego. Podría explotar.

### Cambiar la pila

1. Retire la tapa del compartimento de pila.
2. Tenga en cuenta la polaridad cuando coloque las pilas.
3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de la pila.



### **CAMBIAR EL MÉTODO DE MEDICIÓN**

El aparato dispone de dos métodos de medición

1. Como termómetro de frente para determinar la temperatura corporal humana.
2. Como termómetro para determinar la temperatura de un objeto.

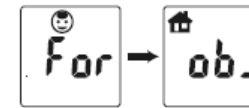
**La función preajustada y recurrente al encender el aparato es la de termómetro de frente.**

### **Cambiar el punto de medición**

1. Cuando se enciende el aparato, éste se pone de inmediato en el modo de medición de frente.



2. Mantenga pulsada la tecla MEMORY hasta que en la pantalla LCD ocurra lo siguiente. Ahora se encuentra en el modo de medición de la temperatura de objetos.



3. Para volver al modo de medición de frente, vuelva a mantener pulsada la tecla MEMORY durante aprox. 2 segundos.
4. El cambio se ha realizado con éxito cuando el símbolo del punto de medición parpadea dos veces.

### **Cambiar ajustes**

Como alternativa a la configuración de fábrica del aparato, se puede cambiar el pitido y el offset.

Pitido On u Off (Pitido On es el ajuste de fábrica):

5. Repita el paso 1~2, pulse brevemente la tecla MEMORY. Ahora está en el ajuste Pitido On/Off.
6. "-" parpadea tres veces. Pulse brevemente la tecla MEMORY para cambiar entre Pitido On u Off.



Cambiar el offset

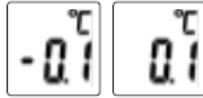
7. Vuelva a pulsar brevemente la tecla M para abrir el modo de offset.



8. Tras el parpadeo del reloj de arena, pulse brevemente la tecla M para desactivar la configuración de fábrica.



9. Pulsando la tecla ON / OFF, ajuste un aumento/reducción en pasos de 0,1 °C.



10. Tras el paso 9, espere 5 segundos y el offset se habrá concluido y el aparato estará listo para medir.



**El ajuste predeterminado del offset es 0 (OFF).**

**NOTA:** El offset es un ajuste personal para reducir la variación de las mediciones en diferentes partes del cuerpo. Se puede ajustar en función de la temperatura corporal y los hábitos del usuario.

El aparato convierte automáticamente la temperatura de la frente medida en la temperatura que se mediría bajo la lengua.

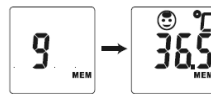
La siguiente tabla muestra los rangos normales de temperatura corporal en diferentes puntos de medición.

Punto de medición	Rango de temperatura normal
Oral - bajo la lengua	35,5 °C ~37,4 °C
Rectal - en el ano	36,2 °C ~37,9 °C
Axillary - en la axila	35,0 °C ~37,0 °C
Auricular - en el canal auditivo	35,7 °C ~37,9 °C

**LA FUNCIÓN DE MEMORIA**

**Abrir la memoria**

1. La memoria sólo se puede abrir cuando el aparato está listo para medir.
2. Después de haber encendido el aparato, pulse brevemente la tecla MEMORY para abrir los valores de medición guardados.
3. Una vez que haya abierto la memoria, pulse la tecla ON/OFF para realizar una medición.



**Borrar los valores medición guardados**

Sacando las pilas durante un par de minutos, se borra la memoria.

**USO DEL APARATO**

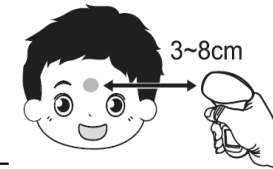
**⚠ ATENCIÓN**

1. Asegúrese de que el punto de medición está limpio y seco.
2. Siga las informaciones en la sección **LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN**.
3. Después de la limpieza, espere 2 minutos antes de medir.

**EL PUNTO DE MEDICIÓN**

**- Medición de la temperatura en la frente**

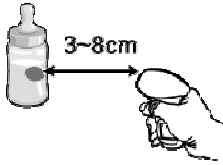
1. Encienda el aparato pulsando la tecla ON/OFF. Éste realiza una prueba de funcionamiento interna. Después de que la prueba de funcionamiento haya sido completada, el aparato está listo para la medición.
2. Apunte la sonda a la frente, justo encima de la raíz nasal. Observe la distancia necesaria (3 - 8 cm) entre la sonda y la frente. Mantenga el aparato lo más quieto posible.



3. Pulse la tecla ON/OFF.
4. El resultado de la medición aparece en la pantalla LCD. A partir de 37,5 °C, se emite un aviso de fiebre con pitidos.

#### - Medición de la temperatura de un objeto

1. Cambie al modo de medición de temperatura de objetos (véase la página 10, sección "Cambiar el punto de medición").
2. Apunte la sonda al objeto a una distancia de 3~8 cm.



3. Pulse la tecla ON/OFF y lea el resultado de la medición en la pantalla LCD.

#### **LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN**

1. Para limpiar y desinfectar el aparato, use un paño de algodón o una almohadilla humedecida con alcohol al 70 % para limpiar la parte delantera del aparato.
2. Para limpiar el resto del aparato, use un paño humedecido con agua o un detergente neutro. Después, seque el aparato.
3. Nunca use diluyente, gasolina u otros agentes de limpieza fuertes.
4. **Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No es impermeable.**

#### Limpieza:

1. Use un paño limpio para prelimpiar el aparato varias veces.
2. Limpie el aparato con una solución al 5-10 % de detergente suave con un paño limpio durante unos 10-15 minutos.
3. Continúe el proceso de limpieza con un paño ligeramente húmedo para evitar que queden residuos químicos en el aparato.
4. Utilice un paño ligeramente húmedo para limpiar el aparato con agua desionizada o destilada para asegurarse de que se eliminan todos los rastros del agente limpiador.

5. Si es necesario, repita los puntos 2 a 4 para asegurarse de que el aparato está limpio.
6. Una última limpieza con un paño limpio es necesaria para eliminar las manchas de agua.

#### **Desinfección:**

1. Desinfecte el aparato después de la limpieza.
2. Para la desinfección, limpie el aparato con un paño empapado en solución desinfectante como alcohol de limpieza al 70-75 % (tiempo de contacto > 10 minutos).
3. El desinfectante debe ser eliminado sin dejar residuos.

#### **Proceso de secado:**

El proceso de secado tener lugar después de la limpieza y la desinfección. Deje que el aparato se seque al aire durante 30-60 minutos a 20-30 °C. Almacene el aparato en un ambiente seco, limpio y libre de polvo a temperaturas moderadas de 5 °C - 40 °C.

#### **CUIDADO Y CONSERVACIÓN**

1. No deje que el aparato se caiga. No es resistente a los golpes.
2. No desmonte ni modifique el aparato. De lo anterior queda excluida la apertura del compartimento de la pila para cambiarla.
3. Evite la radiación directa del sol, temperaturas altas/bajas, humedad, polvo y suciedad fuerte.

En caso de mal funcionamiento, dirijase al servicio de atención al cliente.

#### **INFORMACIONES DE GARANTÍA**

El termómetro tiene una garantía de 2 años. El recibo de la compra sirve de certificado de garantía. Durante el periodo de garantía, el aparato defectuoso será reparado gratuitamente. La garantía no cubre los daños que resulten de un manejo inadecuado, accidentes, no

observación de las instrucciones de uso o cambios en el aparato por parte de terceros.

#### DESCRIPCIÓN DE FALLOS

<b>H</b>	La temperatura medida es más alta que el rango de medición del aparato
<b>L</b>	La temperatura medida es más baja que el rango de medición del aparato
<b>Err1</b>	La temperatura ambiente está fuera de las condiciones de funcionamiento.
<b>Err</b>	La autocomprobación interna ha fallado. El aparato está defectuoso.



#### DATOS TÉCNICOS

Punto de medición	Frente / objeto	
Duración de medición	aprox. 1 seg.	
Rango medición	32,2 °C a 43,3 °C	
Exactitud medición	34,0 °C a 43,0 °C:	+/-0,3 °C
	Otros rangos:	+/-0,4 °C
Unidad	°C	
Resolución pantalla	0,1 °C	
Posiciones memoria	9	
Condiciones funcionamiento	+16 °C a +35 °C, 15 % a 90 % humedad rel. aire, sin condensación, 700 hPa a 1060 hPa presión atmosférica	
Condiciones almacenamiento	-10 °C a +50 °C, 15 % a 90 % humedad rel. aire, sin condensación, 700 hPa a 1060 hPa presión atmosférica	
Alimentación de corriente	1 x CR2032	
Vida útil de la pila	aprox. 3.000 mediciones	
Desconexión autom.	tras aprox. 60 s	

Dimensiones	138 x 90 x 45 mm
Peso	132 g con pila
Certificado según	ISO 13485 e ISO 80601-2-56

Reservado el derecho de hacer cambios según el progreso técnico

#### INSTRUCCIONES DE DESECHO

 Los aparatos defectuosos o que han llegado al final de su vida útil pueden contener residuos que  podrían suponer un riesgo para el medio ambiente. Por favor, deseche el aparato adecuadamente en un punto de recogida municipal de equipos eléctricos viejos. Las pilas se deben desechar adecuadamente. En las tiendas de venta de pilas y en los puntos de recogida municipales se dispone de contenedores apropiados para desechar las pilas.



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

#### Importador

SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf  
[www.scala-electronic.de](http://www.scala-electronic.de)

Rev. 31/07/2020/ES